

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 40

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter  | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb   | Teilnahmeberechtigung  | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug) | SIA<br>Heft<br>Seite                      |
|---|---|--|----------------------------------|---|
| Wiggins Teape, Multitec AG, Wankdorffeldstr. 66, 3000 Bern 22                                     | Architekturgetreue Massstabzeichnungen  | Int. Wettbewerb für Architekten, Architekturstudenten und andere   | 15. Okt. 82                      | 15/1982<br>S. 307                         |
| Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen   | Erweiterungsbau des Hauptsitzes der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, PW | Architekten, die ihr Geschäftsdomizil oder ihren Wohnsitz im Amtsbezirk Aarwangen haben (Stichtag 1. Mai 1982)   | 29. Okt. 82<br>(30. Juni 82)     | 24/1982<br>S. 545                         |
| Etablissement Public du Parc de la Villette, Paris  | Concours international, Parc de la Villette   | Ouverts à des équipes de concepteurs et de créateurs désireux de s'associer pour ce projet. Ces équipes sont librement composées sous réserve qu'elles comprennent: un architecte-paysagiste, une cellule formée des spécialistes dans l'évaluation technique et financière du projet                                    | 30 oct. 82                       | 18/1982<br>S. 384<br>35/1982<br>S. 709    |
| UIA, Hongkong Institute of Architects, OIS Property Development of Hongkong                       | Complexe résidentiel dans les sommets du «Peak», ville de Victoria, Hongkong                    | Concours international pour architectes diplômés   | 3 nov. 82<br>(15 juillet)        | 13/1982<br>S. 259<br>27/28/1982<br>S. 610 |
| Commune de Chermignon, Installations sportives et touristiques de Crans VS                        | Complexe hôtelier et aménagement et de loisir à Crans-sur-Sierre, PW                            | Architectes résidant dans le canton du Valais depuis le 1er janvier 1982 et architectes valaisans établis en Suisse  | 15 nov. 82<br>(18 juin 82)       | 24/1982<br>S. 545                         |
| Confederazione Svizzera, Azienda delle PTT  | Edificio amministrativo della Direzione di circondario dei telefoni di Bellinzona, PW           | Concorso aperto a chi è iscritto all'albo OTIA, tramo architettura; possono altresì partecipare tutti gli architetti aventi il domicilio civile e professionale nel Cantone Ticino a far tempo da almeno il 1. gennaio 1982  | 15. nov. 82<br>(30 giugno 82)    | 25/1982<br>S. 574                         |
| Moneta AG und Einwohnergemeinde Baden   | Überbauung am Cordulaplatz/Hintere Metzggasse in Baden, PW                                      | Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1981 in Baden niedergelassen sind (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie Architekten mit Bürgerrecht in Baden   | 19. Nov. 82<br>(30. Juli 82)     | 29/1982<br>S. 633                         |
| Genossenschaft OLMA, St. Gallen   | Überbauung des OLMA-Messeareals in St. Gallen   | Architekten, die seit mind. dem 1. Januar 1981 in einem der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG oder im Fürstentum Liechtenstein Wohn- oder Geschäftssitz haben   | 30. Nov. 82<br>(15. Juli 82)     | 23/1982<br>S. 497                         |
| Stadt Thun  | Überbauung des Mühlenareals, Thun, PW   | Fachleute, welche seit dem 1. Januar 1981 im Kanton Bern ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in der Gemeinde Thun heimatberechtigt sind  | 3. Dez. 82<br>(19. Juni 82)      | 21/1982<br>S. 449                         |
| Fondation pour l'Ecole de la construction et la Fédération vaudoise des Entrepreneurs de bâtiment | Ecole de la construction et bâtiment administratif de la FVE à Tolochenaz VD                    | Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et établis professionnellement dans le canton avant le 1er janvier 1981. Les concurrents peuvent collaborer avec un ingénieur civil   | 10 déc. 82<br>(1 oct. 82)        | 24/1982<br>S. 546                         |
| Commune de Satigny GE   | Salle omnisports et locaux annexes, PW  | Architectes genevois établis dans le canton de Genève; architectes confédérés domiciliés et ayant un bureau dans le canton de Genève depuis une date antérieure au 1er janvier 1980; architectes étrangers domiciliés et ayant un bureau dans le canton de Genève depuis une date antérieure au 1er janvier 1972         | 20 déc. 82<br>(10 sept. 82)      | 30/31/1982<br>S. 648                      |
| Ministère français de la Culture  | Concours international pour la création de nouveaux meubles de bureau                           | Architectes d'intérieur, designers et plasticiens  | 29 déc. 82                       | 29/1982<br>S. 631                         |
| Commune de Chêne-Bougeries GE   | Aménagement du village de Chêne-Bougeries, IW   | Concours ouvert à tous les architectes et étudiants en architecture domiciliés à Genève avant le 1er janvier 1979, ainsi qu'à tous les architectes et étudiants en architecture genevois, quel soit leur domicile  | 29 déc. 82                       | 21/1982<br>S. 449                         |
| Japan Design Fondation  | 1st International Design Competition, Osaka, Japan; all fields of design,                       | Designers, engineers, students, individually or collectively   | 31. déc. 82<br>(31. oct. 82)     | 30/31/1982<br>S. 647                      |
| Stiftung Altersheim St. Urban, Winterthur   | Altersheim St. Urban in Winterthur-Seen, PW   | Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1981 im Bezirk Winterthur wohnen oder Geschäftssitz haben   | 7. Jan. 83<br>(24. Sept. 82)     | 33/34/1982<br>S. 683                      |
| Schulrat Buchs SG   | Berufsschulzentrum in Buchs SG, PW  | Selbständige Architekten, die seit mind. 1. Januar 1982 in den Bezirken Unterrheintal, Oberrheintal, Werdenberg, Sargans sowie im Fürstentum Liechtenstein Wohn- oder Geschäftssitz haben. Für unselbständige Bewerber, Architekturfirmen und nichtständige Mitarbeiter gelten die Art. 24 bis 30 der Wettbewerbsordnung | 14. Jan. 83                      | 38/1982<br>S. 802                         |

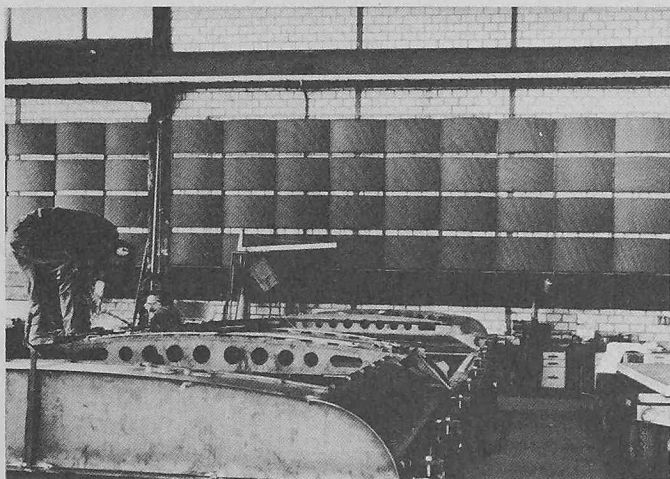
|  |  |   |  |                      |
|--|--|---|--|----------------------|
| Pestalozzistiftung Olsberg AG  | Neu- und Umbauten der Pestalozzistiftung Olsberg, Heim für erziehungsschwierige Knaben, PW   | Architekten, die im Kanton Aargau in den Bezirken Aarau, Brugg, Laufenburg und Rheinfelden seit mindestens dem 1. Januar 1980 Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 14. Jan. 83<br>(6. Aug. 82)              | 27/28/1982<br>S. 609 |
| Administration fédérale des finances (AFF)                                   | Logements pour la Coopérative immobilière du personnel fédéral CIPEF à Préverenges, VD       | Architectes établis depuis le 1er janvier 1981, domiciliés dans le canton de Vaud, ainsi que ceux originaires du canton, mais établis ailleurs, pour autant qu'ils puissent être reconnus par le Conseil d'Etat vaudois   | 24 jan. 83<br>(23 août 82)               | 27/28/1982<br>S. 610 |
| Spitalverband Laupen   | Alters- und Krankenhaus in Laupen, PW  | Architekten, die im Spitalbezirk Laupen (Clavaleyres, Ferenbalm, Frauenkappelen, Golaten, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen Mühleberg, Münchenwiler, Neuenegg, Wileroltigen) seit mind. dem 1. Sept. 1981 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in einer dieser Gemeinden heimatberechtigt sind       | 4. Feb. 83<br>(10. Sept. 82)             | 33/34/1982<br>S. 683 |
| Baudepartement des Kantons Solothurn   | Kantonsspital in Olten, PW   | Selbständige Architekten, die seit dem 1. Januar 1981 im Kanton Solothurn Wohn- oder Geschäftssitz haben und seit diesem Datum selbständig sind, ferner alle seit dem 1. Januar 1981 im Kanton Solothurn heimatberechtigten selbständigen Architekten, die seit diesem Datum selbständig sind | 11. Feb. 83<br>(23. Juli 82)             | 23/1982<br>S. 497    |
| Etablissement Public pour l'Aménagement de la région Défense, Etat, français | Concours international, Centre International de la Communication, deux ministères, Paris, PW | Les concurrents devront: justifier du droit d'exercer la profession d'architecte dans leur pays; avoir déjà réalisé un bâtiment public ou un ensemble de logement; avoir déjà participé à un concours d'architecture national ou international  | 1 mars 83<br>(30 sept. 82)               | 33/34/1982<br>S. 683 |
| Verwaltungskommission des Bezirksspitals St. Josef, Tafers                   | Umbau und Erweiterungsbau des Bezirksspitals, PW   | Alle im Kanton Freiburg heimatberechtigten oder seit dem 1. Jan. 1980 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) und im Berufsregister des Kantons Freiburg oder im REG eingetragenen, selbständigen Architekten   | 31. März 83<br>(6. Sept.-<br>4. Okt. 82) | 33/34/1982<br>S. 684 |

## Wettbewerbsausstellungen

|                                    |                                       |  |                   |       |
|------------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------|-------|
| Gemeindeverband Bezirksspital Belp | Bezirksspital und Altersheim Belp, PW | Singsaal des Schulhauses Mühlematt, Belp (Strasse nach Gerzensee), 9. bis 20. Oktober, Montag bis Freitag von 17 bis 21 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 12 Uhr | 40/1981<br>S. 878 | folgt |
|------------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------|-------|

## Aus Technik und Wirtschaft

### Lärmschutz mit System



Flachabsorber SAF/X-04 bei der praktischen Anwendung in einer lärmintensiven Kesselschmiede

Aktiver Schallschutz ist nicht nur eine rein technische Angelegenheit, sondern kann auch bei der Gestaltung von Objekten und damit des Arbeitsplatzes mitentscheidend sein. Dies zeigt die konsequente Anwendung des neuen Absorber-Schallschutzsystems der Firma Carl Sigerist. Die Flachabsorber SAF/

X-04 und Rundabsorber SAR/X-04 eignen sich, dank ihrer vielfältigen Möglichkeiten, für nahezu alle Bereiche, in denen Luftschall reduziert werden muss.

Das neue Absorbersystem ist daher insbesondere für Industrie und Gewerbe sehr gut geeignet.

## Firmennachrichten

### 100 Jahre Zementfabrik K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen

(bm). Im Jahr 1882 gründete Karl Hürlimann-Camenzind, Architekt und Bauunternehmer, an der Axenstrasse in Brunnen ein Geschäft zur Herstellung von Kalk. Die Nachfrage stammte damals vom Bau der Gotthardbahn, wo man auf Import aus Frankreich und Italien angewiesen war. 1897 begann die Zementherstellung und beträgt heute 140 000 t/Jahr. Im Jahr 1960 wurde die Zementbrennerei auf einen kohlebefeuchten Drehofen (System Lepol)

umgestellt, der bereits 1963 auf Schweröl umgebaut wurde. Seit 1981 wird aber wieder mit Kohle gebrannt. Der Bedarf (18 000 t/Jahr) wird mit amerikanischer Feinkohle gedeckt.

Neben Zement (ca. 70% des Umsatzes) produziert die Firma heute mit ihren 120 Mitarbeitern noch Kalk, Bausteine (z.B. den Isolierstein «Casatherm»), Pflaster- und Rasengittersteine sowie Filterplatten. Zusätzlich betreibt sie ein Schotterwerk.

Das beidseitig genoppte Absorptionsmaterial (innen mit Stahl-drahteinlagen verstärkt) ist in den Farben orange, grün und beige lieferbar. Technische Gutachten über durchgeführte Lärmuntersuchungen weisen ausgezeichnete Schallabsorptionsgrade auf. Bei einer Distanz zur Wand von etwa 25 cm sind auch tief- und mittelfrequente sehr gute Schallabsorptionseigenschaften vorhanden. Die Rundabsorber werden aufgrund ihres geringen Platzbedarfes vor allem dort verwendet, wo freie Zugänglichkeit oder Lichteinfall

gewährleistet sein muss. Sie bieten annähernd die gleichen Dämmungswerte wie die der universell an freien Flächen im Wand- und Deckenbereich montierbaren Flachabsorber. Bei der Montage kann praktisch auf alle räumlichen und lärmtechnischen Gegebenheiten eingegangen werden. Bei einer Schallpegelerhöhung kann ohne Mehrkosten jederzeit die Absorptionsfläche durch Einhängen weiterer Absorber erhöht werden.

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen